



Brüsszel, 2025. szeptember 26.
(OR. en)

13156/25

Intézményközi referenciaszám:
2012/0231 (NLE)

TRANS 398
MAR 122
AVIATION 128
ESPACE 61
EU-GNSS 13
RELEX 1211
CH 46
AELE 87

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága (I. rész)/a Tanács
Előző dok. sz.:	13452/12 + ADD 1; 13456/12 + ADD 1; 10505/13; 7818/25
Tárgy:	A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, az európai műholdas navigációs programokról szóló együttműködési megállapodás megkötéséről – Elfogadás

1. A Bizottság 2012. szeptember 4-én benyújtotta a Tanácsnak az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség között létrejött, az európai műholdas navigációs programokról szóló együttműködési megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozati javaslatot.
2. A Bizottság ugyanezen a napon benyújtotta a Tanácsnak az együttműködési megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozati javaslatot.

3. A közlekedési munkacsoportban (intermodális kérdések és hálózatok) elvégzett vizsgálatot követően a Tanács 2013. szeptember 23-án elfogadta az együttműködési megállapodás¹ aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozatot².
4. Az együttműködési megállapodás 2014. január 1-je óta ideiglenesen alkalmazandó, a tagállamok általi megerősítési eljárások pedig 2024. december 20-án lezárultak.
5. Ezt követően a munkacsoport megvizsgálta a megkötésről szóló tanácsi határozat tervezetét, és a 2025. március 28-i ülésén megállapodott róla.
6. A munkacsoportban elért megállapodást követően a Tanács 2025. május 13-án úgy határozott, hogy egyetértésének kérése céljából továbbítja az Európai Parlament részére a megkötésről szóló tanácsi határozatnak a Tanács jogász-nyelvész szolgálat által elkészített tervezetét (ST 7818/25). Ugyanezen az ülésen a Tanács jóváhagyta az együttműködési megállapodás ír nyelvi változatát, amely korábban nem készült el (ST 10505/13).
7. Az Európai Parlament 2025. szeptember 10-én egyetértését adta a megállapodás megkötéséhez.
8. A fentiekre figyelemmel felkérjük a Corepert, hogy javasolja a Tanácsnak, hogy egyik soron következő ülésén az „A” napirendi pontok között fogadja el a megállapodás megkötéséről szóló határozatnak az ST 7818/25 dokumentumban foglalt tervezetét, valamint a megállapodásnak az ST 10505/13 dokumentumban foglalt szövegét, hogy ezzel lehetővé váljon a megállapodás megkötése.

¹ HL L 15., 2014.1.20., 3. o.

² HL L 15., 2014.1.20., 1. o.